

IDE 961/974 Uživatelské rozhranie	
IDE 961	IDE 974
KEYS	
HORE Krátke stlačenie 1. Pohyb medzi položkami menu 2. Zvyšovanie hodnoty (plus) Stlačenie aspoň na 5 sekúnd Aktivuje manuálne odmrzovanie	DOLE Krátke stlačenie 1. Pohyb medzi položkami menu 2. Znižovanie hodnoty (minus)
STANDBY (ESC) Krátke stlačenie 1. návrat do predchádzajúcej úrovne menu 2. Potvrdenie hodnoty parametra Stlačenie aspoň na 5 sekúnd Aktivácia Standby režimu (iba ak niesme v menu)	SET - Nastavenie (ENTER - Potvrdenie) Krátke stlačenie 1. Zobrazenie ALARMOV (ak sú aktívne) 2. Vstup do stavového menu Stlačenie aspoň na 5 sekúnd Otvorenie programovacieho menu Potvrdenie príkazov

ICONS	
Zníženie (útlm) / Economy LED Bliká : je aktívny útlm (znižená hodnota) Nesvieti: nič z uvedeného	Alarm Permanently on: alarm active Flashing: alarm acknowledged Off: otherwise
Kontrolka kompresora Svieti: relé kompresora zapnuté Bliká: oneskorenie, ochrana alebo zablokovaný štart Nesvieti: nič z uvedeného	Kontrolka odmrzovania Svieti: relé odmrzovania je zapnuté Bliká: manuálna aktivácia alebo cez D.I. Nesvieti: nič z uvedeného
Kontrolka ventilátora (len IDE 974) Svieti: relé ventilátora zapnuté Nesvieti: nič z uvedeného	AUX Kontrolka AUX (iba IDE 974) Permanently on: AUX output active Nesvieti: nič z uvedeného
1 Kontrolka prehriatia (iba IDE 961) Svieti: prehriatie kompresora Nesvieti: nič z uvedeného	2 Stav (IDE 961 only) nevyužitá
°C Svieti: nastavené °C (dro = 0) Nesvieti: nič z uvedeného	°F Svieti: nastavené °F (dro = 1) Nesvieti: nič z uvedeného

*Aktivácia funkcie LOC (zablokovanie prístupu): - Stlačením **set** vojdite do menu „Základné nastavenia“
- Do 2 sekúnd stlačte súčasne **up** a **down**

AK je aktívna funkcia LOC (zablokovanie prístupu) a snažíte sa vstúpiť do menu, na displeji sa zobrazí nápis LOC. Ak sa to stane je možné parametre len prezerať ale nie meniť. Na odblokovanie prístupu zopakujte rovnaký postup ako pre zablokovanie.

* Po zapnutí sa automaticky spustí test displeja, LED kontrolky a displej blikajú niekoľko sekúnd pre kontrolu ich funkčnosti.

Prístup k menu a jeho používanie

Parametre nastavení a stavu zariadenia sú organizované v 2 menu, ktoré sú prístupné nasledovne:

- Menu stavu zariadenia: Krátko stlačenie tlačidla **set**
- Programovacie menu: Stlačenie tlačidla **set** aspoň na 5 sekúnd

Pre návrat do predchádzajúcej úrovne menu počkajte 15 sekúnd pre automatický návrat, alebo stlačte tlačidlo **ESC** pre potvrdenie hodnoty a návrat na predchádzajúcu úroveň.

Menu stavu zariadenia

Pre prístup do 'Menu stavu zariadenia' stlačte krátko tlačidlo **set**. Ak nie je aktívny žiadny alarm zobrazí sa 'SET' Stláčaním tlačidiel **up** a **down** sa môžete presúvať medzi jednotlivými položkami menu

set	SEt.	- AL: Priečink alarmov (viditeľný iba ak je alarm aktívny);
Pb1	Pb2.	- SEt: Priečink nastavenia teploty;
		- Pb1: Priečink snímača teploty Pb1;
		- Pb2: Priečink snímača teploty Pb2 (iba IDE 974)
		* viditeľný ak je Pb2 aktívne (H42 = y)

Nastavenie teploty: Pre zobrazenie nastavenej teploty stlačte tlačidlo **set** ak je na displeji zobrazené „SEt“. Nastavená teplota sa zobrazí na displeji. Pre zmenu nastavenej teploty použite tlačidlá **up** a **down** skôr ako uplynie 15sekúnd. Pre potvrdenie zmeny stlačte **set**.

Zobrazenie snímačov: Pre zobrazenie hodnôt na snímačoch Pb1 a Pb2 stlačte tlačidlo **set** ak je na displeji zobrazená jedna z týchto hodnôt. (Táto hodnota so nedá meniť, zobrazuje iba teplotu daného snímača)

ZABLOKOVANIE ZMENY NASTAVENEJ TEPLoty

Tlačidlá je možné zablokovať prameťom LOC alebo použitím kombinácie kláves nasledovne. Vojdite do „Menu stavu zariadenia“ krátkym stlačením **set**, a následne stlačte súčasne tlačidlá **up** a **down** do 2 sekúnd. Po zablokovaní je „Menu stavu zariadenia“ prístupné ale hodnotu teploty nie je možné meniť.

'PROGRAMOVACIE' MENU

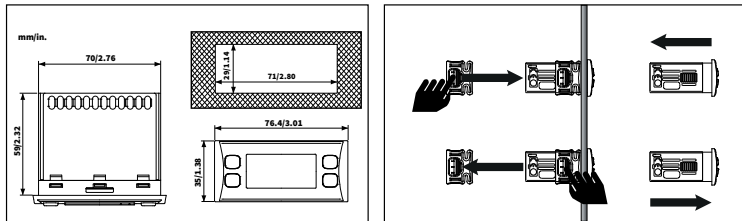
Pre vstup do „Programovacieho menu“ stlačte dlho tlačidlo **set**, aspoň na 5 sekúnd. Ak je nastavené heslo PA1 tak bude vyžadované pre prístup k menu. Ak je heslo PA1 zadané nesprávne, na displeji sa zobrazí znovu PA1 a celý proces sa opakuje. Heslo PA1 nie je od výroby povolené (PS1=0). Postup aktivácie hesla PA1 je nasledovný. Stlačte tlačidlo **set** na dlhšie ako 5 sekúnd, pomocou tlačidiel **up** a **down** sa prelištujte až na parameter PS1, stlačením **set** vojdete do editovania, hodnotu hesla zmeníte pomocou tlačidiel **up** a **down**. Hodnotu uložite pomocou tlačidiel **set** alebo **ESC**.

Po vstupe do menu sa na displeji zobrazí prvý parameter (dIF). Stláčaním tlačidiel **up** a **down** môžete listovať medzi jednotlivými parametrami v menu. Stlačením **set** vyberiete vybraný parameter a jeho hodnotu zmeníte pomocou tlačidiel **up** a **down**. Zmenu hodnoty parametra potvrdíte stlačením **set**.

POZNÁMKA: Vypnite a znovu zapnite zariadenie po zmene parametra, aby sa zmeny prejavili.

MONTÁŽ a ROZMERY

Zariadenie je určené pre montáž do panelu. Vyrežte otvor 71x29 mm (2.80x1.14 inch) a vložte doň zariadenie. Zaisťte zariadenie dodávanými držiakmi zo zadnej strany. Neinštalujte zariadenie do vlhkých alebo špinavých prostredí je určené do bežného alebo normálneho znečistenia. Zabezpečte aby bolo okolie zariadenia voľné, chladené a primerane odvetrávané.



TECHNICKÉ INFORMÁCIE (EN 60730-2-9)

Klasifikácia: Zariadenie pre elektronickú automatickú reguláciu (nie bezpečnostnú) na zabudovanie
Montáž: Montáž do panelu, otvor 71x29 mm (+0.2/-0.1 mm)
Druh činnosti: 1.B
Stupeň znečistenia: 2
Trieda materiálu: IIIa
Prepätová kategória: II
Menovité impulz. napätie: 2500 V
Teplota: Prevádzková: -5...55 °C (23...131 °F) - Skladovacia: -30...85 °C (-22...185 °F)
Napájanie: 230 Vac (±10%) 50/60 Hz
Spotreba: 4.5 W max
Digitálne výstupy(relé): Vid štítkov na prístroji
Kat. požiarnej odolnosti: D
Trieda softvéru: A

POZN: skontrolujte napájanie na štítku, ohľadne napájania a zaťažiteľnosti relé kontaktujte našich predajcov

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Parametre vstupov:
Rozsah zobrazenia: **NTC:** -50...110 °C (-58...230 °F) - **PTC:** -55...140 °C (-67...284 °F) (na disp. s 3 miestami + znamienko)
Presnosť: Presnejšie ako 0.5% z plného rozsahu+1 číslica
Rozlíšenie: 0.1 °C (0.1 °F)
Bzučiak: ÁNO (v závislosti od modelu)
Analogové vstupy: **IDE 961:** 1 NTC (prednastavené)/PTC (nastaviateľné parametrom **H00**)
IDE 974: 2 NTC (prednastavené)/PTC (nastaviateľné parametrom **H00**)
 1 beznapätový digitálny vstup;

Parametre výstupov:
 Digit. výstupy: **IDE 961:** 1 relé kompresora: EN60730-1 12(8) A max 250 Vac or UL60730 2 Hp (12FLA - 72LRA) max 240 Vac
IDE 974: 1 relé odmrz.: NO 8(4) A - NC 6(3) A max 250 Vac
 1 relé kompresora: EN60730-1 12(8) A max 250 Vac or UL60730 2 Hp (12FLA - 72LRA) max 240 Vac
 1 relé ventilátora: 5(2) A max 250 Vac

Mechanické parametre
Kryt: kryt zo živice PC+ABS UL94 V-0, prehľaditko disp. z polykarbonátu, tlačidlá z termoplastu
Rozmery: predný panel 74x32 mm, hĺbka 59 mm (bez prípoj. svoriek)
Svorky: šrubovacie/odpojitelné pre káble prierezu 2.5mm² (13AWG)
Konektory: TTL pre pripojenie Copy Card
Vlhkosť: Prevádzková/Skladovacia: 10...90% RH (bez kondenzácie)

Predpisy
Bezpečnosť potravín: Prístroj vyhovuje norme EN 13485 nasledovne:
 • vhodný pre skladovanie
 • Použitie: vzduch
 • klimatický rozsah A
 • trieda merania 1 v rozsahu od -25°C do 15°C (*)
 (*) **iba v prípade použitia snímačov od ELIWELLU**

POZNÁMKA: Tech. par. uvedené v tomto návode týkajúce sa merania (rozsah, presnosť, atď) sa vzťahujú iba na smotný prístroj a nie na dodané príslušenstvo, napr. snímače. To znamená že chybu snímača je potrebné pripočítat k chybe prístroja.

ELEKTRICKÉ VEDENIE

⚠️⚠️ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, výbuchu alebo elektrického oblúku

- Pred odstránením krytov, dverí alebo inštaláciou a vybratím akéhokoľvek príslušenstva, hardvéru, káblov alebo drôtov odpojte všetky napájania zo všetkých zariadení vrátane pripojených zariadení.
- Vždy používajte vhodné meracie prístroje, aby ste sa uistili, že napájanie je vypnuté.
- Vymeňte a zaisťte všetky kryty, príslušenstvo, hardvér, káble a dróty.
- Na všetkých zariadeniach kde je toto zariadenie pripojené skontrolujte pred pripojením napájania správne uzemnenie.
- Pri používaní tohto zariadenia a všetkých súvisiacich produktov používajte iba stanovené napätie.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

⚠️⚠️ NEBEZPEČENSTVO

ZLÉ PRIPOJENIE MÔŽE SPÔSOBIŤ ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Upevnite prípojky v súlade so špecifikáciami krútiaceho momentu.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie

Nasledujúca tabuľka zobrazuje typ a veľkosť káblov pre odpojitelné svorky s rozstupom 5.00 mm (0.197 in.) alebo 5.08 mm (0.2 in.):

7 mm 0.28 in.							
mm ²	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...1	2 x 0.2...1.5	2 x 0.25...1
AWG	24...13	24...13	22...13	22...13	2 x 24...18	2 x 24...16	2 x 22...18
		N·m	0.5...0.6				
Ø 3.5 mm (0.14 in.)		lb-in	4.42...5.31				

⚠️ NEBEZPEČENSTVO

MOŽNOSŤ PREHRIATIA A POŽIARU

- Napoužívajte s inými ako predpísanými záťažami
- Nepresahujte maximálny prípustný prúd. Pri vyšších záťažach použite stykač s dostatočným výkonom.

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

⚠️ NEBEZPEČENSTVO

MOŽNOSŤ VÝBUCHU

Inštalujte a používajte toto zariadenie iba v miestach, bez nebezpečenstva výbuchu

Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Elektrické zariadenia by mali inštalovať, obsluhovať, opravovať a udržiavať iba kvalifikovaní pracovníci. Eliwell nezodpovedá za žiadne následky vyplývajúce z používania tohto materiálu.

⚠️ VÝSTRAHA

Neprípustná prevádzka príslušenstva

- Používajte vhodné bezpečnostné blokovacie prvky tam, kde existuje nebezpečenstvo personálu a /alebo vybavenia
- Inštalujte a používajte toto zariadenie v ochrannom kryte určenom pre dané použitie
- Napájacie a výstupné obvody musia byť zapojené a istené v súlade s miestnymi a národnými regulačnými požiadavkami na menovitý prúd a napätie konkrétneho zariadenia.
- Nepoužívajte toto zariadenie v kritických bezpečnostných funkciách.
- Zariadenie nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
- Neumiestňujte zariadenia do extrémne vlhkých a / alebo nečistých prostredí.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, vážne zranenie alebo poškodenie zariadenia.

⚠️ VÝSTRAHA

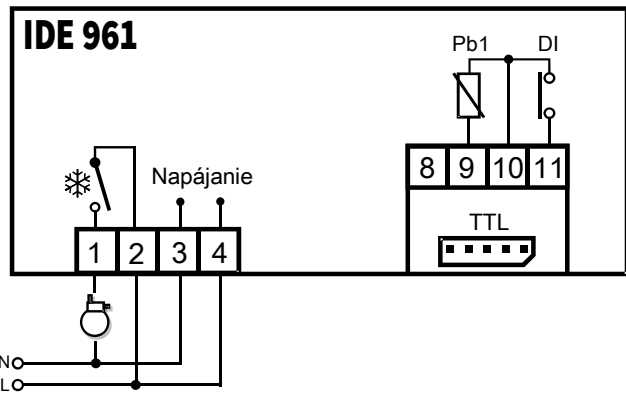
PREVÁDZKA NEVYHNUTNÝCH ZARIADENÍ VZHĽADOM NA PRIPOJENIE

Signálne vedenia (sondy, digitálne vstupy, komunikácia a elektronické napájanie signálov) musia byť vedené oddelene od napájacích a prírodných káblov.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, vážne zranenie alebo poškodenie zariadenia.

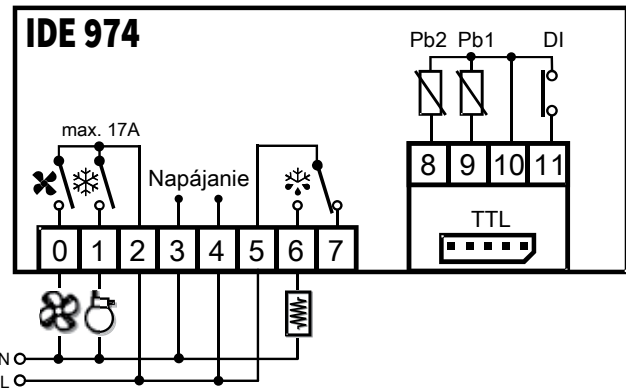
Sondy nemajú žiadnu polaritu pripojenia a môžu byť rozšírené pomocou bežného bipolárneho kábla (všimnite si, že rozšírenie sondy ovplyvňuje EMC elektromagnetickú kompatibilitu prístroja: venujte veľkú pozornosť káblu).

Zapojenie IDE 961



Svorky			
1-2	Relé kompresora (K)	9-10	Snímač Pb1
3-4	Vstupné svorky napájania 230 Vac	11-10	Digitálny vstup (DI)
N-L	Napájanie 230 Vac	TTL	TTL vstup

Zapojenie IDE 974



Svorky			
0-2	Relé ventilátora (V)	9-10	Snímač Pb1
1-2	Relé kompresora (K)	8-10	Snímač Pb2
5-6-7	Relé odmrzovania (D)	11-10	Digitálny vstup (DI)
3-4	Vstupné svorky napájania 230 Vac	TTL	TTL vstup
N-L	Napájanie 230 Vac		

MANUÁLNA AKTIVÁCIA ODMRAZOVANIA

Držte stlačené tlačidlo **up** aspoň 5 sekúnd. Aktivuje sa iba ak sú splnené teplotné podmienky. V opačnom prípade sa iba 3 krát zabliká displej ako signalizácia toho že sa odmrzovanie nespustilo.

ZAPNUTIE/ VYPNUTIE zariadenia

Prístroj sa dá vypnúť stlačením tlačidla **ESC** na viac ako 5 sekúnd. V tomto stave sú algoritmy riadenia, odmrzovacie cykly vypnuté a na displeji je zobrazené "OFF"

POUŽÍVANIE KOPÍROVACEJ KARTY

Vstúpte do programovacieho menu dlhým stlačením tlačidla **set**, prelištujte sa pomocou tlačidiel **up** a **down** parametrami až na parameter UL alebo Fr.
 • **Upload (UL):** Zvoľte UL a stlačte **set**
 Tuto funkciou sa nahrávajú údaje z prístroja na kopírovaciu kartu. Po úspešnom skopírovaní sa na displeji zobrazí "y" v opačnom prípade sa zobrazí "n".
 • **Formátovanie (Fr):**
 Tuto funkciou sa kopírovacia formátuje/vymaže (odporúča sa v prípade prvého použitia).
 DôLEŽITÉ: použitím funkcie Fr sa zmažú všetky údaje na kopírovacej karte. Operácia je nenávratná.
 • **Download:** Pripojte kopírovaciu kartu pokiaľ je prístroj vypnutý. Pri zapnutí prístrojom pokiaľ je pripojená kopírovacia karta, sa údaje automaticky skopírujú do prístroja. Po prebliknutí všetkých znakov sa na displeji zobrazí "dL3" ak je operácia úspešná a "dLn" v opačnom prípade.
POZNÁMKA: Po downloade prístroj pracuje už s novými, práve nahranými parametrami.

eliwell
by Schneider Electric

Eliwell Controls s.r.l.
Via dell'Industria, 15 • Z.I. Paludi
32010 Pieve d'Alpago (BL) - ITALY -
T: +39 0437 986 111
F: +39 0437 989 066
www.eliwell.com

Technical Customer Support:
T: +39 0437 986 300
E: Techsupporteliwell@schneider-electric.com

Sales
T: +39 0437 986 100 (Italy)
T: +39 0437 986 200 (other countries)
E: saleseliwell@schneider-electric.com

cod. 9IS54528 - IDE 961/974 - EN - rel. 11/16
© Eliwell Controls s.r.l. 2016 - All rights reserved.

MADE IN ITALY



SK SLOVENSKY

IDE 961/974



Elektronické regulátory pre chladiace jednotky

TABUĽKA PARAMETROV					
PAR.	Popis parametra	ROZSAH	IDE 961	IDE 974	M.U.
SEt	Požadovaná hodnota pre reguláciu. The SEtpoint is only visible in the 'machine status' menu.	LSE ... HSE	0.0	0.0	°C/°F
KOMPRESOR					
diF	diferencia. Diferencia pre aktiváciu relé kompresora.	0,1...30,0	2.0	2.0	°C/°F
HSE	Maximálna nastaviteľná hodnota „SET“.	LSE...302	99.0	99.0	°C/°F
LSE	Minimálna nastaviteľná hodnota „SET“.	-58,0...HSE	-50.0	-50.0	°C/°F
HC	Režim regulácie. "H" = Vykurovanie, "C" = Chladienie.	C/H	C		flag
Ont	Doba zapnutia regulátora v prípade chybného snímača. Ak Ont=1 a OFt= 0, kompresor bude vždy zapnutý; Ak Ont=1 a OFt>0 kompresor pracuje v pracovnom režime.	0 ... 250	0	0	min
OFt	Doba vypnutia regulátora v prípade chybného snímača. Ak OFt= 1 a Ont= 0, kompresor bude vždy vypnutý; Ak OFt= 1 a Ont> 0, kompresor pracuje v pracovnom režime.	0 ... 250	1	1	min
dOn	Oneskorenie aktivácie relé kompresora po požiadavke na aktiváciu.	0 ... 250	0	0	Sek.
dOF	Minimálna doba medzi vypnutím a následným zapnutím relé kompresora.	0 ... 250	0	0	min
dbi	Minimálna doba medzi dvomapo sbe idúcimi zapnutiami relé kompresora.	0 ... 250	0	0	min
OdO(!)	Oneskorenie aktivácie výstupov po zapnutí prístroja alebo po výpadku napájania.0=neaktívne.	0 ... 250	0	0	min
ODMRAZOVANIE					
dtY	Spôsob odmrazovania. 0 = elektrické odmrazovanie; 1 = odmrazovanie reverzným cyklom; 2 = na kompresore nezávislé odmrazovanie.	0/1/2		0	num
dit	Minimálna doba medzi dvoma po sebe idúcimi odmrazovaniami	0 ... 250	6	6	Hod.
dCt	Výber spôsobu počítania času odmrazovania: 0= čas behu kompresora; 1= čas behu aplikácie; 2= Rozmrazovanie pri každom zastavení kompresora.	0/1/2	1	1	číslo
dOH	Oneskorenie pred začiatkom prvého odmrazovania po prijatí požiadavky.	0 ... 59	0	0	min
dEt	Čas odmrazovania; určuje maximálnu dĺžku doby odmrazovania.	1 ... 250	30	30	min
dSt	Teplota konca odmrazovania – určná snímačom na výparníku Pb2.	-50,0...150		8.0	°C/°F
dPO	Určuje či sa ma po zapnutí regulátora spustiť odmrazovanie. n (0) = nie; y (1) = ano.	n/y	n	n	flag
VENTILÁTORY					
FSt	Teplota určujúca zastavenie ventilátorov.	-58.0...302		50.0	°C/°F
FAd	Diferencia teplotnej aktivácie/deaktivácie ventilátora.	1.0 ... 50.0		2.0	°C/°F
Fdt	Oneskorenie aktivácie relé ventilátora po odmrazovaní.	0 ... 250		0	min
dt	Doba odkvapkávania.	0 ... 250		0	min
dFd	možňuje zakázať alebo povoliť zopnutie relé ventilátora počas odmrazovania. y= ano (vent. VYP); n= nie.	n/y		y	flag
FCO	Umožňuje zakázať alebo povoliť zopnutie relé ventilátora počas doby vyradenia kompresora. 0 = vent. VYP; 1 = vent. ZAP; 2=prac. cyklus.	0/1/2		0	číslo
FOn	Doba zapnutia ventilátora počas denného pracovného cyklu.	0 ... 99		0	min
FOF	Doba vypnutia ventilátora počas denného pracovného cyklu.	0 ... 99		0	min
ALARMY					
Att	Umožňuje nastaviť parametre HAL a LAL ako absolútne (Att=0) alebo relatívne (Att=1)	0/1	0	0	num
AFd	Diferencia ALarmu	1,0 ... 50,0	2,0	2,0	°C/°F
HAL	Hodnota pre spustenie alarmu vysokej (maximálnej dovolenej) teploty	LAL...302	50,0	50,0	°C/°F
LAL	Hodnota pre spustenie alarmu nízkej (minimálnej dovolenej) teploty	-58,0...HAL	-50,0	-50,0	°C/°F
PAO	Doba vyradenia Alarmu po zapnutí po výpadku napätia	0 ... 10	0	0	Hod.
dAO	Doba vyradenia teplotného alarmu po odmrazovaní	0 ... 999	0	0	min
OAO	Oneskorenie aktivácie alarmu po deaktivácii digitálneho vstupu	0 ... 10	0	0	Hod.
tdO	Oneskorenie aktivácie alarmu po otvorení dverí.	0 ... 250	0	0	min
tAO	Oneskorenie aktivácie alarmu pri detekovaní alarmovej teploty.	0 ... 250	0	0	min
dAt	ZAP/VYP alarmu ukončenia odmrazovania časom (vypršanie času "dEt"). n (0) = nie; y (1) = ano.	n/y		n	flag
rLO	Zapnutie/vypnutie blokovania regulácie externým alarmom. n= neblokuje; y= blokuje.	n/y	n	n	flag
SVETLÁ A DIGITÁLNE VSTUPY					
dOd	Digitálny vstup deaktivuje zariadenie: 0=vypnutý ; 1=deaktivuje ventilátory; 2=deaktivuje kompresor; 3=deaktivuje ventilátory aj kompresor.	0/1/2/3	0	0	číslo
dAd	Oneskorenie aktivácie digitálneho vstupu.	0 ... 255	0	0	min
dCO	Oneskorenie deaktivácie kompresora po otvorení dverí.	0 ... 255	1	1	min
KOMUNIKÁCIA					
dEA	Označenie prístroja v rámci RADY (povolené hodnoty od 0 do 14) pre televis.	0 ... 14	0	0	num
FAA	RADA prístroja (povolené hodnoty od 0 do 14) pre televis	0 ... 14	0	0	num
DISPLEJ					
LOC	Zabkovanie zmien základných parametrov. Je však umožnený prístup do programovacieho módu a meniť parametre. y =ablokovane; n= neblokovane.	n/y	n	n	num
PS1	Heslo 1 pre prístup k parametrom. Ak PS1#0 heslo je číslo od 0 do 250..	0 ... 250	0	0	num
ndt	Zobrazenie s desiatinnou čiarkou. y = ano; n= nie.	n/y	y	y	flag
CA1	Kalibrácia 1. Hodnota pripočítaná k nameranej hodnote na Snímači 1.	-12,0...12,0	0,0	0,0	°C/°F
CA2	Kalibrácia 2. Hodnota pripočítaná k nameranej hodnote na Snímači 2.	-12,0...12,0		0,0	°C/°F
ddl	Spôsob zobrazenia počas odmrazovania: 0= zobrazuje hodnotu na meranú snímačom Pb1; 1= uzamknutie hodnoty nameranej na Pb1 na začiatku odmrazovania; 2= zobrazenie "dEF" na displeji.	0/1/2	0	0	num
dro	Výber jednotky pre zobrazenie teploty (celzia, farenhajt) (0= °C, 1= °F). POZNÁMKA: prepínanie medzi °C a °F alebo opačne neovplyvňuje nastavené hodnoty Set, diF ...atd' (prikl. Nastavenie=10°C sa zmení na 10°F)	0/1	0	0	flag
KONFIGURÁCIA ➡ Ak sa zmení jeden alebo viac parametrov v tejto zložke, musí byť regulátor vypnutý a znova zapnutý.					
H00 (!)	Výber použitého typu snímača. 0= PTC; 1= NTC; 2= nepoužité.	0/1/2	1	1	num
H11 (!)	Nastavenie digitálneho vstupu D.I.1 a polarily. 0= NEAKTÍVNY; ±1= odmrazovanie; ±2= zníženie hodnoty (economy); ±3= AUX; ±4= spínač dverí; ±5= externý alarm; ±6= Standby režim; ±7= nepoužitý; ±8= nepoužitý; ±9=nepoužitý. POZNÁMKA: • znamienko "+" znamená že vstup je aktívny pri zopnutom kontakte. • znamienko "-" znamená ževstup je aktívny pri rozpojenom kontakte.	-9 ... +9	0	0	num
H25	AKTIVÁCIA/DEAKTIVÁCIA bzučiča. 0 = NEAKTIV; 4= AKTIV; 1-2-3-5-6-7-8= nepoužitý.	0 ... 8		4	num
H42	Prítomnosť snímača na výparníku n= neprítomný;y= prítomný.	n/y		y	flag
reL	Verzia firmwaru. Parameter len na čítanie.	/	/	/	/
tAb	Tabuľka parametrov. Parameter iba na čítanie.	/	/	/	/
KOPÍROVACIA KARTA					
UL	Prikaz "UPLOAD" na kopírovanie údajov z prístroja na kopírovaciu kartu.	/	/	/	/
Fr	Formátovanie kopírovacej karty. Vymaže všetky údaje na kopírovacej karte. POZOR!!: prikazom "Fr" vymažete všetky údaje z kopírovacej karty a údaje budú nenávratne stratené. Túto operáciu nieje možné vrátiť.	/	/	/	/

POZNÁMKA: ak jeden alebo viac parametrov ktoré sú označené výkričníkom (!) sú zmenené je potrebné zariadenie vypnúť a znova zapnúť, pre zabezpečenie správnej funkcie.

DIAGNOSTIKA				
ALARMY				
KÓD	CHYBA	MOŽNÉ PRÍČINY	MOŽNÉ NÁSLEDKY	RIEŠENIA PROBLÉMU
E1	Vadný snímač Pb1	• merané hodnoty sú mimo merací rozsah • Snímač poškodený/skratovaný/odpojený	• Zobrazenie E1 na displeji • LED kontrolka alarmu svieti • Zrušenie max/min alarmu • Kompresor bude riadený na základe parametrov "Ont" a "OFt".	• skontrolujte typ snímača (par. H00) • skontrolujte pripojenie snímača • vymente snímač
E2	Vadný snímač odmrazovania Pb 2 iba IDE 974	• merané hodnoty sú mimo merací rozsah • Snímač poškodený/skratovaný/odpojený	• Zobrazenie E2 na displeji • LED kontrolka alarmu svieti • Odmrazovací cyklus bol časovo ukončený (par. dEt) • Ventilátory výparníka budú: ZAPNUTÉ ak je zapnutý kompresor alebo zapnuté podľa parametra FCO ak je kompresor vypnutý	• skontrolujte typ snímača (par. H00) • skontrolujte pripojenie snímača • vymente snímač
AH1	Alarm vysokej teploty na snímači Pb1	• hodnota snímana Pb1 > HAL na čas dlhší ako je "tAO" (viď. "MAX/MIN TEPL. ALARMY)	• Nahratie alarmu AH1 do zložky AL • Žiadny vplyv na fungovanie regulácie	• Počkajte kým hodnota na Pb1 klesne pod HAL
AL1	Alarm nízkej teploty na snímači Pb1	• hodnota snímana Pb1 < LAL na čas dlhší ako je "tAO" (viď. "MAX/MIN TEPL. ALARMY)	• Nahratie alarmu AL1 do zložky AL • Žiadny vplyv na fungovanie regulácie	• Počkajte kým hodnota na Pb1 stúpne nad LAL
EA	Externý alarm	• Aktívny digitálny vstup (H11 = ±5)	• Nahratie alarmu EA do zložky AL • LED kontrolka alarmu svieti • Regulácia je blokováná ak rLO = y	• skontrolujte a odstráňte príčinu ktorá spôsobila alarm na D.I. (prípadne polaritu D.I. (H11 = ±5))
Opd	Alarm otvorených dverí	• Aktívny digitálny vstup (H11 = ±4) (na čas dlhší ako je tdO)	• Nahratie alarmu Opd do zložky AL • LED kontrolka alarmu svieti • Regulácia je zablokovaná	• zatvorte dvere • nastavete oneskorenie par. OAO • skontrolujte polaritu D.I. (H11 = ±4)
Ad2	Odmrazovanie podľa načasovania	• odmrazovanie bolo ukončené vypršaním času a nie teplotou snímanou Pb2 na výparníku	• Nahratie alarmu Ad2 do zložky AL • LED kontrolka alarmu svieti	• pre automatické ukončenie počkajte do ďalšieho odmrazovacieho cyklu

ALARM MAX./MIN. TEPLoty		
<p>Teplota ako hodnota vo vzťahu k žiadanej teplote (relatívna) (Att=1)</p>	<p>alarm minimálnej teploty</p> <p>Teplota. ≤ Set + LAL *</p>	<p>alarm maximálnej teploty</p> <p>Teplota ≥ Set + HAL **</p>
<p>Návrat z výstrahy min. teploty</p> <p>Teplota ≥ Set + LAL + AFd or ≥ Set - lLAL + AFd (LAL < 0)</p>	<p>Návrat z výstrahy max. teploty</p> <p>Teplota ≤ Set + HAL - AFd (HAL > 0)</p>	
	<p>* ak LAL je záporná, Set+LAL<Set ** ak HAL je záporná, Set+HAL<Set</p>	

ZODPOVEDNOSŤ A OSTATNÉ RIZIKÁ	
ELIWELL CONTROLS SRL odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené: - inštaláciou a používaním odlišným od uvedených, najmä ktoré niesú v súlade s bezpečn. predpismi a pokynmi v tomto dokumente - použitím na paneloch ktoré neposkytujú dostatočnú ochranu proti úrazu el. prúdom, pred vodou, prachom po namontovaní.; - použitím na paneloch umožňujúcich prístup k nebezpečnej časti bez použitia náradia - poškodením alebo úpravou zariadenia - inštaláciou a použitím na paneloch ktoré niesú v súlade s platnými normami a predpismi	

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI	
Tento dokument je výhradným vlastníctvom spoločnosti ELIWELL CONTROLS SRL a nesmie byť reprodukována alebo rozširovaná bez povolenia spoločnosti. ELIWELL CONTROLS SRL. Na prípravu tohto dokumentu bola vynaložená veľká pozornosť, ale ELIWELL CONTROLS SRL nemôže prijať zodpovednosť za škody vyplývajúce z jeho používania. To isté platí pre akúkoľvek osobu alebo spoločnosť ktorá sa podieľala na príprave a úprave tohto dokumentu. ELIWELL CONTROLS SRL si vyhradzuje právo vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.	

PODMIENKY POUŽÍVANIA	
Povolené používanie Z dôvodu bezpečnosti musí byť prístroj inštalovaný a používaný podľa dodaného návodu a najmä nemôže byť za normálnych podmienok prístupné časti pod elektrickým napätím. Prístroj musí byť dostatočne chránený prot i vode a prachu s ohľadom na jeho použitie a prístupný môže byť len použitím náradia (okrem predného panelu). Prístroj je vhodný pre použitie v chladiacich zariadení pre domácnosť a/alebo v podobných zariadeniach, a bol testovaný na bezpečnostné aspekty v súlade s harmonizovanými európskymi referenčnými štandardami.	
Nepovolené používanie akékoľvek používanie odlišné od povoleného je zakázané. Dodané elové kontakty sú funkčného typu a sú náchylné k poruchám. Mimo prístroja musí byť nainštalovaný istiaci prvok v súlade s bezpečnostnými požiadavkami, výrobnými predpismi alebo zdravým rozumom.	

LIKVIDÁCIA	
Zariadenie (alebo výrobok) sa musí zlikvidovať oddelene v súlade s platnými miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.	